

198160

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7146917 / 12.03.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020567 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180175437
5007994324
180176083

Weights (gross/net)
Gross weight 550,200 KG Net weight 453,600 KG Volumes 0,720 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550724441 Hub System 3rd/5th Gear cpl Customer article number: 0550724441Position3	560 PC	453,600 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	2 PC	30 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	40 PC	52 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	40 PC	10 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215449

12.03.2018-14:35

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 12.804

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7146936	2500643700	105	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034312
20.03.2018	2500643700				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 -		X	35	TBA-501494	
	P: 18 -		X	0	TBA-501492	
7146937	2500326201	315	PC	S/	Transmission Housing	5500034455
13.03.2018	2500326201				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 9 -		X	35	TBA-501494	
	P: 54 -		X	0	TBA-501623	
7146938	2500326401	300	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
13.03.2018	2500326401				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 10 -		X	30	TBA-501494	
	P: 60 -		X	0	TBA-501622	
7146939	2510310480	100	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500039230
13.03.2018	2510310480				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 4 -		X	25	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501711	
7146940	2510310863	120	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
13.03.2018	2510310863				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 4 -		X	30	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501712	
7147014	2510200912	1.200	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
13.03.2018	2510200912				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 20 -		X	0	TBA-520880	
	P: 1 -		X	0	TBA-550528	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215449

12.03.2018-14:35

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 12.804
CONTAINER ID: LB SC 445GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7146935	2500331711	90	PC	S/	Clutch Housing	5500036302
20.03.2018	2500331711-0100				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 -		X	30	TBA-501494	
	P: 18 -		X	0	TBA-501543	
7146905	2500326202	105	PC	S/	Transmission Housing	5500039203
12.03.2018	2500326202				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 -		X	35	TBA-501494	
	P: 18 -		X	0	TBA-501623	
7146915	0550722441	560	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
13.03.2018	0550722441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7146916	0550723441	560	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
13.03.2018	0550723441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7146917	0550724441	560	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
13.03.2018	0550724441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	
7146918	0550725441	560	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
13.03.2018	0550725441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	280	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 40 -		X	0	TBA-501668	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	

KUEHNE+NAGEL S.p.A.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur rose = Exemplar voor afzender rosa = Esemplare per mittente rosa = Copy for sender rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blau = Esemplare per destinatario blau = Copy for consignee blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore verde = Copy for carrier verde = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.P.A. <i>via dei ciclamini 4</i> I - 70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno ITALIA Land/Pays ITALIA		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Werk Bad Windsheim Land/Pays DE Datum/Date 12.3.18 Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 17 to transport the goods mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein Nr. 215449			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 30 x T.S. 9 x plastik pl. kl.		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12.804 kg
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Émis à ITALIA	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de	
24 Gürtelband Bandelette am 12.3.18 le 12.3.18		25 Gürtelband Bandelette am 17.3.18 le 17.3.18	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec les passages frontalières von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz LB-SC-152 Anhängers LB-SC-445		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
33 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		34 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
35 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		36 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
37 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		38 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
39 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		40 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
41 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		42 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
43 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		44 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
45 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		46 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
47 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		48 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
49 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		50 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
51 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		52 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
53 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		54 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
55 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		56 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
57 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		58 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
59 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		60 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
61 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		62 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
63 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		64 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
65 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		66 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
67 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		68 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
69 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		70 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
71 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		72 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
73 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		74 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
75 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		76 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
77 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		78 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
79 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		80 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
81 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		82 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
83 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		84 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
85 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		86 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
87 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		88 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
89 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		90 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
91 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		92 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
93 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		94 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
95 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		96 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
97 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		98 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
99 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		100 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	

Best-Nr. 13109 • Verkehrs-verlag u. Fischer • Corneliussstr. 43 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211 4211-111 • Telefax 0211 66015-44 • E-Mail: vvt@verkehrsverlag-fischer.de

Best-Nr. 13109 • Verkehrs-verlag u. Fischer • Corneliussstr. 43 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211 4211-111 • Telefax 0211 66015-44 • E-Mail: vvt@verkehrsverlag-fischer.de

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile des Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschreibens-Nummer, Verpackungsgruppe und Tonnabgrenzungskategorie. Gilt für die Klassen 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR. In den Fällen der Gefahrschreibens-Nummern, die in der letzten Zeile des Rubrik angegeben sind, ist die Gefahrschreibens-Nummer, die in der letzten Zeile des Rubrik angegeben ist, die Gefahrschreibens-Nummer, die in der letzten Zeile des Rubrik angegeben ist.



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	17-03-18	TRASPORTATORE	Schweitzer
TARGA	XA 540EX	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	45	DOC. IDENTITÀ	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	45
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

OPERATORE	LONGARDELLI	FIRMA	
-----------	-------------	-------	--

17 MAR 2018